Dekret Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr. N.

9944/2023

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

MU_ST_Ankauf Akustikelemente samt Montage

Oggetto:

MU_ST_acquisto panelli acustici con montaggio

Dekret Nr./N. Decreto: 9944/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Luca Fontana, 22562549 - Stephan Tschigg, 17846621 - Ludwig Castlunger, 12053330

Dekret Nr./N. Decreto: 9944/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Luca Fontana, 22562549 - Stephan Tschigg, 17846621 - Ludwig Castlunger, 12053330

Der Abteilungsdirektor	Il Direttore di Ripartizione
hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:	ha visto le seguenti norme:
in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungs-direktoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;	l’articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore di Riparti-zione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE.;
in das Landesgesetz Nr. 25 vom 3. August.1977, die Errichtung des Institutes für Musikerziehung in deutscher und ladinischer Sprache betreffend,	la Legge provinciale n. 25 del 3 agosto 1977 riguardante l’istituzione dell’Istituto per l’educazione musicale in lingua tedesca e ladina;
in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisie-rung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, eingesehen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen;	il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l’articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;
in das Dekret des Landeshauptmannes vom 15.12.2017, Nr. 45, Art. 10, welches die Zuständigkeiten der Landesdirektion Deutsche und Ladinische Musikschule betrifft;	il decreto del presidente della provincia del 15/12/2017, n. 45, art. 10, riguardante le competenze della Direzione provinciale Scuola musicale tedesca e ladina;
in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des Legislativdekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können;	la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l’articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e l’articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, i quali disciplinano l’attività contrattuale e dai quali risulta che per l’affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 40.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;
die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass der CUP folgender ist: ***B51I22001260003***,	la competente struttura organizzativa attesta che il CUP è il seguente ***B51I22001260003*** ;
hat festgestellt, dass für die **Musikschuldirektion Sterzing** Akustikelemente angekauft und eingebaut werden müssen, um den Unterricht in den Nebenräumen nicht zu stören,	constatato che per la direzione **della scuola di musica Vipiteno** sono da acquistare panelli acustici, per non disturbare le lezioni nelle stanze laterali,
hat als zweckmäßig erachtet, die Akustikelemente samt Montage zu einem Gesamtpreis von **Euro 17.452,60** zzgl. 22 % MwSt., gemäß beiliegendem Kostenvoranschlag, anzukaufen,	ritenuto opportuno provvedere all’acquisto dei panelli acusitici incluso il montaggio al prezzo complessivo di **euro 17.452,60** più 22% IVA, ai sensi del preventivo di spesa allegato;
hat festgestellt, dass es sich bei diesem Ankauf um ein funktionales Los gemäß Absatz a, Artikel 3 des	ha constatato che si tratta di un lotto funzionale ai sensi del comma a, art. 3 del DL 50/2016 del

Dekret Nr./N. Decreto: 9944/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Luca Fontana, 22562549 - Stephan Tschigg, 17846621 - Ludwig Castlunger, 12053330

GvD 50/2016 des mit Dekret Nr. 5227/2023 genehmigten Projekts handelt und daher für diesen Ankauf der CUP ***B51I22001260003*** eingeholt worden ist;

progetto approvato con decreto 5227/2023 e che per questo motivo per questo acquisto è stato richiesto il CUP ***B51I22001260003***;

hat festgestellt, dass als Vertragspartner im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, und im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowie in Art. 36 Abs. 2, Buchstabe a des Legislativdekretes 50/2016, die Firma **ewos GmbH, Mals** ausgewählt wurde,

constatato che come contraente è stata scelta ai sensi della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e ai sensi dell'articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nonché dell'articolo 36 comma 2, lettera a del decreto legislativo n. 50/2016, la ditta **eows, srl, Malles**;

hat festgestellt, dass es keine Referenz- oder Richtpreise des Landes auf der Webseite des AOV für diesen Ankauf gibt,

constatato che non ci sono prezzi di riferimento della Provincia sul sito del ACP per questo acquisto;

hat festgestellt, dass die Sache, welche angekauft werden soll, über keine Konvention des Landes (AOV) bezogen werden kann,

constatato che per il bene che deve essere acquistato non esiste una convenzione della Provincia (ACP);

hat festgestellt, dass der Vertragspartner aufgrund einer nach dem Prinzip der Angemessenheit durchgeführten Marktanalyse ausgewählt wurde, da der ausgewählte Vertragspartner, im Sinne der Grundsätze der Effizienz und der Effektivität, die Ware sofort und komplett und zu einem angemessenen Preis liefern kann,

constatato che il contraente è stato scelto in base ad un'adeguata analisi del mercato ai sensi dei principi dell'efficienza e dell'efficacia, siccome può consegnare la merce subito e al completo e ad un prezzo adeguato;

hat festgestellt, dass eine detaillierte Begründung über die Auswahl der Vertragspartner in den Akten des Beschaffungsamtes aufliegen,

constatato che la motivazione dettagliata della scelta dei contraenti si trova tra gli atti dell'ufficio acquisti;

hat festgestellt, dass die Bestellungen bzw. Beauftragungen unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen durch die Landesverwaltung erfolgen,

constatato che le lettere d'ordinazione/d'incarico vengono predisposte in conformità alla normativa vigente dall'amministrazione provinciale;

hat festgestellt, dass die Ausgaben im Finanzjahr **2023** getätigt werden und

constatato che le spese si riferiscono all'anno finanziario **2023** e

verfügt

decreta

1. aufgrund der oben angeführten Begründung, die Firma **ewos GmbH, Mals,** für die Lieferung der Akustikelemente samt Montage zu beauftragen,

1. in base alla motivazione sopra riportata, di incaricare la ditta **ewos srl, Malles** per la fornitura dei panelli acustici incluso il montaggio;

2. die Gesamtausgabe von **Euro 21.292,17,** MwSt. inbegriffen, auf das Kapitel **U04022.1680** des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoran-schlages der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, Finanzjahr **2023,** gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 21.292,17,** IVA inclusa, sul capitolo **U04022.1680** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025, anno finanziario **2023**, ai sensi dell'allegato SAP, parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Stephan Tschigg

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230009944

Pos	Capitolo / Kapitel		Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung		Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz		Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf			Nota/Note			
001	U04022.1680		409959	EWOS GMBH					21.292,17	
	16	2023	02957710219	02957710219	GLURNSER STRASSE 20 - MALS IM VINSCHGAU				Z663B60F1E	B51I22001260003
	16.04/MU_ST_ACQUISTO PANELLI ACUSTICI			16.04/MU_ST_AKUSTIKELEMENTE			EWOS			

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Totale attuale - Gesamtbetrag:	21.292,17

Dekret Nr./N. Decreto: 9944/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Luca Fontana, 22562549 - Stephan Tschigg, 17846621 - Ludwig Castlunger, 12053330

Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 21.292,17 - Kap./Cap. U04022.1680 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 9944/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Luca Fontana, 22562549 - Stephan Tschigg, 17846621 - Ludwig Castlunger, 12053330

Dekret Nr./N. Decreto: 9944/2023. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Luca Fontana, 22562549 - Stephan Tschigg, 17846621 - Ludwig Castlunger, 12053330

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung	Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile	
Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	FONTANA LUCA	31/05/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	31/05/2023
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der stellvertretende Amtsdirektor für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto	CASTLUNGER LUDWIG	01/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Fontana

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

31/05/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma